

Traduccions del grec clàssic al català

- Homer.*Odissea*. 3 vol. Traducció de Carles Riba. Barcelona: Editorial Catalana, [1919].
- Plutarc.*Vides d'Alexandre i de Cèsar*. Traducció de Carles Riba. Barcelona: Editorial Catalana, [1920].
- Sòfocles.*Antígona. Electra*. Traducció de Carles Riba. Barcelona: Editorial Catalana, [1920].
- Xenofont.*Els deu mil*. 2 vol. Traducció de Carles Riba. Barcelona: Editorial Catalana, [1922].
- Aristòtil.*Crítica del Comunisme (Extreta de la «Política»)*. Traducció del grec per Carles Riba. Barcelona: A. López-Llausàs, [1922].
- Xenofont.*Records de Sòcrates*. Text i traducció de Carles Riba. Barcelona: Editorial Catalana (Fundació Bernat Metge), 1923.
- Xenofont.*Obres socràtiques menors. Economia, Convit, Defensa de Sòcrates*. Text i traducció de Carles Riba. Barcelona: Editorial Catalana (Fundació Bernat Metge), 1924.
- Plutarc.*Vides paral·leles*. 15 vol. Text i traducció de Carles Riba. Barcelona: Fundació Bernat Metge, 1926-1946.
- Eurípides.*Medea*. [Traducció de Carles Riba.] Dins: *Miscel·lània Crexells*. Barcelona: Publicacions de la Fundació Bernat Metge, 1929, p. 141-189.
- Èsquil.*Tragèdies*. 3 vol. Traducció de Carles Riba sobre el text establert per Paul Mazon. Barcelona: Fundació Bernat Metge, 1932-1934.
- Sòfocles.*Tragèdies*. 4 vol. Text revisat i traducció de Carles Riba. Barcelona: Fundació Bernat Metge, 1951-1964.
- Sòfocles.*Tragèdies*. Traslladades en versos catalans per Carles Riba. Ornades amb gravats de Josep Obiols, vol. I. Barcelona: Alcides, 1951.
- Homer.*L'Odissea*. Novament traslladada en versos catalans per Carles Riba. Barcelona: Alpha, 1953. Nova edició, pòstuma, amb algunes esmenes: Barcelona: Edicions de la Magrana, 1993.
- Tragèdies d'Eurípides*. 3 vol. Traducció catalana de Carles Riba. Introducció i edició a cura de Carles Miralles. Barcelona: Curial, 1977.
- Tragèdies de Sòfocles*. 2 vol. Traducció catalana i pròleg de Carles Riba. Edició a cura de Carles Miralles. Barcelona: Curial, 1977.
- Homer.*L'Odissea*. Novament traslladada en versos catalans per Carles Riba. Ornada amb gravats d'E. C. Ricart. Barcelona: [Societat Aliança d'Arts Gràfiques], 1948. [N'hi ha edició facsímil: Barcelona: Edicions de.